

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Ιουλίου 1983

για την περάτωση διαδικασίας αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές ορισμένων αχλαδιών σε σιρόπι καταγωγής Αυστραλίας, Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Δημοκρατίας της Νότιας Αφρικής

(83/360/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3017/79 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1979 περί της άμυνας κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ ή επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1580/82⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 9,

Υστερα απο διαβουλεύσεις στα πλαίσια της συμβουλευτικής επιτροπής που έχει συσταθεί με τον εν λόγω κανονισμό,

Εκτιμώντας ότι:

Α. Διαδικασία

- (1) Το Σεπτέμβριο του 1981 υποβλήθηκε στην Επιτροπή καταγγελία απο την l'Organisation européenne des industries transformatrices de fruits et légumes (OEITFL) εξ ονόματος γάλλων και ιταλών παραγωγών που αντιπροσωπεύουν την πλειοψηφία της κοινοτικής παραγωγής αχλαδιών σε σιρόπι, σχετικά με τις εισαγωγές του εν λόγω προϊόντος καταγωγής Αυστραλίας. Η καταγγελία περιείχε αποδεικτικά στοιχεία για την ύπαρξη ντάμπινγκ και την πρόκληση από αυτό σημαντικής ζημίας, τα

οποία θεωρήθηκαν επαρκή για να αιτιολογήσουν την κίνηση της διαδικασίας. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή γνωστοποίησε, με ανακοίνωση που δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*⁽³⁾, την έναρξη διαδικασίας αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές στην Κοινότητα ορισμένων αχλαδιών σε σιρόπι που υπάγονται στις διακρίσεις 20.06 B II α) 6 και β) 6 του Κοινού Δασμολογίου, και αντιστοιχούν στους κώδικες NIMEXE 20.06-41, 43, 68 και 69, καταγωγής Αυστραλίας, και άρχισε σχετική έρευνα.

- (2) Τον Ιούνιο του 1982 κατατέθηκε στην Επιτροπή, εκ μέρους των ίδιων παραγωγών, τροποποιημένη καταγγελία με το αίτημα να επεκταθεί η διενεργούμενη έρευνα αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές του εν λόγω προϊόντος καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Δημοκρατίας της Νότιας Αφρικής. Η καταγγελία αυτή περιείχε αποδεικτικά στοιχεία για την ύπαρξη ντάμπινγκ και την πρόκληση από αυτό σημαντικής ζημίας, τα οποία θεωρήθηκαν επαρκή για να αιτιολογήσουν την επέκταση της διαδικασίας αντιντάμπινγκ· κατά συνέπεια, η Επιτροπή γνωστοποίησε, με ανακοίνωση που δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*⁽⁴⁾, την επέκταση της διαδικασίας σχετικά με τις εισαγωγές ορισμένων αχλαδιών σε σιρόπι, που είχε αρχικά κινηθεί έναντι της Αυστραλίας, ώστε να συμπεριλάβει ορισμένα αχλάδια σε σιρόπι, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Δημοκρατίας της Νότιας Αφρικής.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 339 της 31. 12. 1979, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 178 της 22. 6. 1982, σ. 9.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. C 33 της 10. 2. 1982, σ. 2.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. C 276 της 19. 10. 1982, σ. 7.

- (3) Η Επιτροπή ενημέρωσε, έτσι, τους προφανώς ενδιαφερόμενους εξαγωγείς και εισαγωγείς και τους εκπροσώπους των χωρών εξαγωγής και τους καταγγέλλοντες, και έδωσε τη δυνατότητα στα αμέσως ενδιαφερόμενα μέρη να γνωστοποιήσουν εγγράφως τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση.
- (4) Όλοι οι εξαγωγείς και η πλειοψηφία των εισαγωγέων γνωστοποίησαν εγγράφως τις απόψεις τους· εξάλλου, οι εξαγωγείς και ορισμένοι εισαγωγείς ζήτησαν και έγιναν δεκτοί σε ακρόαση.
- (5) Οι εξαγωγείς της Αυστραλίας ζήτησαν να τους δοθεί η δυνατότητα να συναντήσουν τους κοινοτικούς παραγωγούς για να τους εκφράσουν τις αντιτιθέμενες απόψεις τους. Η Επιτροπή ήταν έτοιμη να δεχτεί το αίτημα, αλλά οι κοινοτικοί παραγωγοί αρνήθηκαν τη συνάντηση αυτή και επομένως ήταν αδύνατο να πραγματοποιηθεί αυτή η αντιπαράθεση απόψεων.
- (6) Η Επιτροπή συγκέντρωσε και εξακριβώσε όλες τις πληροφορίες που θεώρησε αναγκαίες για τους σκοπούς του προκαταρκτικού καθορισμού και διενήργησε επιτόπιες έρευνες στις εγκαταστάσεις των κοινοτικών παραγωγών:

Conserve Gard, Nîmes, Γαλλία,

Sica ASO, Montauban, Γαλλία,

Falguieres Conserves, Castelsarrasin, Γαλλία,

SELF, Bagnacavallo, Ιταλία,

Parmasole, Parma, Ιταλία,

Italfrutta, Ravenna, Ιταλία,

Colombani Lusuco, Bologna, Ιταλία·

στους μη κοινοτικούς παραγωγούς:

Ardmona Fruit Products Co-Operative Co. Ltd, Moorooka, Αυστραλία,

SPC Limited, Shepparton, Αυστραλία,

Australian Canned Fruit (IMO) Pty. Ltd, Melbourne, Αυστραλία,

South African Preserving Co. (Pty.) Ltd, Cape Town, Δημοκρατία Νότιας Αφρικής,

All Gold Foods (Pty.) Ltd, Cape Town, Δημοκρατία Νότιας Αφρικής,

Langeberg Co-Op Limited, Cape Town, Δημοκρατία Νότιας Αφρικής,

Gant's Foods (Pty.) Ltd, Strand, Δημοκρατία Νότιας Αφρικής·

στους εισαγωγείς:

Irish Agricultural Wholesale Society, Dublin, Ιρλανδία,

Edeka Zentrale AG, Hamburg, Γερμανία,

CL Eduard Blume, Hamburg, Γερμανία,

Gedelfi Großeinkauf GmbH & Co. KG, Köln, Γερμανία,

Wünsche Handelsgesellschaft, Hamburg, Γερμανία,

Hüpeden & Co. Hamburg, Γερμανία.

- (7) Η έρευνα για την ύπαρξη ντάμπινγκ κάλυψε το ημερολογιακό έτος 1981.

B. Κανονική αξία

- (8) Η κανονική αξία για τους εξαγωγείς της Αυστραλίας και της Νότιας Αφρικής καθορίστηκε προσωρινά με βάση τις τιμές στην εσωτερική αγορά παραγωγών που εξάγουν προς την ΕΟΚ. Στην περίπτωση των αυστραλών παραγωγών η βάση αυτή αμφισβητήθηκε με το επιχείρημα ότι οι τιμές που ισχύουν στην εσωτερική αγορά της Αυστραλίας δεν χρεώνονται στα πλαίσια της κανονικής ροής του εμπορίου αλλά προκύπτουν από τις κατώτατες τιμές που καθορίζονται από την Australian Canned Fruits Corporation που είναι η αρμόδια θεσμική αρχή της Αυστραλίας. Προβλήθηκε ο ισχυρισμός ότι η θέσπιση του συστήματος αυτού κατώτατων τιμών έχει συνέπεια να μη λειτουργούν ομαλά οι δυνάμεις της προσφοράς και της ζήτησης και, επομένως, οι τιμές που διαμορφώνονται με τον τρόπο αυτό στην εσωτερική αγορά δεν είναι κατάλληλες για βάση για τον υπολογισμό της κανονικής αξίας. Η Επιτροπή δεν θεωρεί ότι ο όρος «κανονική ροή του εμπορίου» προϋποθέτει την ύπαρξη τέλειων συνθηκών ανταγωνισμού και πιστεύει ότι ακόμα και όταν ο ανταγωνισμός περιορίζεται από καταστάσεις όπως η ύπαρξη καρτέλ ή μονοπωλίου, οι τιμές πώλησης εντάσσονται στα πλαίσια της κανονικής ροής του εμπορίου με την προϋπόθεση ότι είναι προσιτές σε όλους τους τωρινούς και πιθανούς καταναλωτές και καλύπτουν το συνολικό κόστος παραγωγής. Η Επιτροπή έλαβε υπόψη ότι στην περίπτωση αυτή ο περιορισμός του ανταγωνισμού απορρέει από κρατική, μάλλον, παρά ιδιωτική παρέμβαση. Παρ' όλα αυτά, τα στοιχεία που έχει στη διάθεσή της η Επιτροπή αποδεικνύουν ότι οι τιμές στην εσωτερική αγορά για τα αχλάδια σε κονσέρβες καθορίζονται αφού ληφθεί υπόψη, αφενός, ο ανταγωνισμός με άλλα φρούτα και, αφετέρου, το κόστος παραγωγής των κονσερβοποιών· έτσι, τα στοιχεία αγοράς λαμβάνονται υπόψη. Υπό τις συνθήκες αυτές η Επιτροπή κρίνει ότι είναι εύλογο να χρησιμοποιήσει κατά τον προκαταρκτικό καθορισμό τις τιμές στην εγχώρια αγορά της Αυστραλίας ως βάση για τον υπολογισμό της κανονικής αξίας.
- (9) Στην προσπάθεια της να καθορίσει την κανονική αξία για έναν από τους νοτιοαφρικάνους εξαγωγείς, την South African Preserving Co. (Pty.) Ltd, η Επιτροπή έπρεπε να λάβει υπόψη ότι η εταιρεία αυτή δεν πραγματοποιεί πωλήσεις ομοειδών προϊόντων στην εσωτερική αγορά της Νότιας Αφρικής. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή αποφάσισε ότι η κανονική αξία για την εταιρεία αυτή πρέπει να καθοριστεί με βάση κατασκευασμένη αξία· η αξία αυτή

υπολογίστηκε αφού λήφθηκε υπόψη το συνολικό κόστος υλικών και κατασκευής της εταιρείας, περιλαμβανομένων των γενικών εξόδων και ενός περιθωρίου κέρδους 5 % που θεωρήθηκε λογικό βάσει της απόδοσης της επιχείρησης κατά τη διάρκεια μιας αντιπροσωπευτικής επικερδούς περιόδου.

- (10) Προκειμένου να καθορίσει η Επιτροπή αν οι εισαγωγές από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ, έπρεπε να λάβει υπόψη το γεγονός ότι η χώρα αυτή δεν έχει οικονομία αγοράς και, επομένως, ο καθορισμός της κανονικής αξίας έπρεπε να βασιστεί σε μία χώρα με οικονομία αγοράς. Οι καταγγέλλοντες πρότειναν σχετικά την εσωτερική αγορά της Αυστραλίας. Οι κινέζοι εξαγωγείς πρόβαλαν αντιρρήσεις στην πρόταση αυτή με το επιχείρημα ότι υπήρχε μεγάλη διαφορά μεταξύ της Κίνας και της Αυστραλίας ως προς τις τεχνικές παραγωγής και το επίπεδο εσωτερικής κατανάλωσης, και αντιπρότειναν ότι έπρεπε να χρησιμοποιηθεί η Αργεντινή ως ανάλογη χώρα. Παρ' όλα αυτά, η Επιτροπή θεωρεί ότι οι ειδικές οικονομικές συνθήκες στην Αργεντινή καθιστούν την εσωτερική αγορά της χώρας αυτής ακατάλληλη να χρησιμοποιηθεί ως βάση για τον υπολογισμό της κανονικής αξίας· διαπιστώνει ότι στη Νότια Αφρική δεν υπάρχουν μεγάλες διαφορές ως προς την παραγωγική διαδικασία και ότι υφίσταται επαρκής εσωτερικός ανταγωνισμός που εξασφαλίζει ότι τα επίπεδα τιμών βρίσκονται σε λογική αναλογία με το κόστος παραγωγής. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν θα ήταν παράλογο να καθοριστεί η κανονική αξία για τις εισαγωγές καταγωγής Κίνας με βάση τις τιμές στην εσωτερική αγορά της Νότιας Αφρικής.

Γ. Τιμή εξαγωγής

- (11) Οι τιμές εξαγωγής καθορίστηκαν με βάση τις τιμές που πραγματικά χρεώνονται ή πρέπει να χρεώνονται για τα προϊόντα που πωλούνται για εξαγωγή προς την Κοινότητα.

Δ. Σύγκριση

- (12) Κατά τη σύγκριση της κανονικής αξίας με τις τιμές εξαγωγής, η Επιτροπή έλαβε υπόψη, όπου κρίθηκε κατάλληλο, τις διαφορές που επηρεάζουν τη δυνατότητα σύγκρισης των τιμών, και ειδικότερα τις διαφορές στις συνθήκες και τους όρους πώλησης. Όλες οι συγκρίσεις έγιναν στο στάδιο «εκ του εργοστασίου».

Ε. Περιθώρια

- (13) Η ανωτέρω προκαταρκτική διερεύνηση των στοιχείων αποδεικνύει την ύπαρξη ντάμπινγκ όσον αφορά και τις τρεις υπό εξέταση χώρες· το περιθώ-

ριο ντάμπινγκ ισούται με το ποσό κατά το οποίο η καθορισθείσα κανονική αξία υπερβαίνει την τιμή εξαγωγής προς την Κοινότητα. Τα περιθώρια αυτά κυμαίνονται ανάλογα με τη χώρα, ενώ οι σταθμισμένοι μέσοι όροι είναι οι ακόλουθοι: 44,95 % για την Αυστραλία, 35,5 % για τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας και 14,4 % για τη Νότια Αφρική.

ΣΤ. Ζημία

- (14) Τα στατιστικά στοιχεία που η Επιτροπή έχει στη διάθεσή της αποδεικνύουν ότι οι εισαγωγές στην Κοινότητα από την Αυστραλία, τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας και τη Νότια Αφρική μειώθηκαν από 49 922 τόνους το 1979 σε 37 416 τόνους το 1980 και στη συνέχεια αυξήθηκαν σε 39 470 τόνους το 1981. Κατά τη διάρκεια της ίδιας περιόδου το σχετικό μερίδιο αγοράς των εξαγωγών αυτών μειώθηκε από 43,8 % το 1979 σε 36,0 % το 1980 και σε 35,8 % το 1981. Οι τιμές μεταπώλησης των εισαγομένων αυτών προϊόντων κατά τη διάρκεια της περιόδου της έρευνας ήταν χαμηλότερες από τις απαιτούμενες για να καλύψουν το κόστος πολλών κοινοτικών παραγωγών και να τους αφήσουν ένα λογικό περιθώριο κέρδους. Ενώ η κοινοτική παραγωγή αυξήθηκε κατά 12 % σχεδόν μεταξύ 1979 και 1981 και το μερίδιο αγοράς των παραγωγών της Κοινότητας ανήλθε από 54,4 % σε 61,9 %, το 25 % περίπου των κοινοτικών παραγωγών είχε ζημία που κυμαινόταν μεταξύ 9 έως 13 % του κύκλου εργασιών κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας.

- (15) Κατά την ανάλυση των παραπάνω στατιστικών δεδομένων η Επιτροπή έπρεπε να λάβει υπόψη ότι υπό τις ειδικές αυτές περιστάσεις δεν ήταν δυνατό να βασιστεί απόλυτα στα συνήθη κριτήρια που χρησιμοποιούνται για να εκτιμηθούν οι επιπτώσεις από το ντάμπινγκ. Αυτό οφείλεται στο γεγονός ότι από το 1979 η Κοινότητα χορήγησε ενισχύσεις στην παραγωγή στους κοινοτικούς παραγωγούς αχλαδιών σε κονσέρβες με τις οποίες τους έδωσε τη δυνατότητα να πωλούν ανταγωνιστικά με τα εισαγόμενα φθηνά προϊόντα από χώρες εκτός ΕΟΚ. Συνοπτικά οι ενισχύσεις επί της παραγωγής για τα αχλάδια σε κονσέρβες απορρέουν από τη διαφορά μεταξύ του κόστους παραγωγής των κοινοτικών παραγωγών και των τιμών εισαγωγής μη κοινοτικών προϊόντων. Επομένως, οι επιπτώσεις του ενδεχόμενου ντάμπινγκ εξουδετερώνονται σε μεγάλο βαθμό. Εντούτοις, η Επιτροπή στην προσπάθειά της να εκτιμήσει τη ζημία των παραγωγών της Κοινότητας έπρεπε να εξετάσει τι θα συνέβαινε εάν δεν χορηγούνταν οι ενισχύσεις επί της παραγωγής. Η Επιτροπή, παρότι δέχεται ότι είναι δύσκολο να εκτιμήσει με βεβαιότητα τις επιπτώσεις των χαμη-

λού κόστους εισαγωγών στον κλάδο αυτό της κοινοτικής βιομηχανίας στην περίπτωση που δεν παρέχονταν οι ενισχύσεις στην παραγωγή, θεωρεί ότι είναι πολύ πιθανό ότι περισσότεροι παραγωγοί θα είχαν ζημία και ότι η ζημία αυτή θα ήταν μεγαλύτερη. Θεωρείται, επίσης, απίθανο να είχε διατηρηθεί το μερίδιο αγοράς των κοινοτικών παραγωγών στο ίδιο επίπεδο. Για τους λόγους αυτούς η Επιτροπή κρίνει κατάλληλο να χρησιμοποιηθεί ως κριτήριο για την εκτίμηση της ζημίας στον εν λόγω κλάδο της κοινοτικής βιομηχανίας, το τμήμα εκείνο των ενισχύσεων στην παραγωγή που χορηγήθηκαν κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας και που επέτρεψαν στους κοινοτικούς παραγωγούς να ανταγωνιστούν με τα εισαγόμενα προϊόντα που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ, και το οποίο υπολογίζεται σε 8 εκατομμύρια ECU.

(16) Η χρησιμοποίηση της αυξημένης επιβάρυνσης των παραγωγικών ενισχύσεων ως δείκτη ζημίας αμφισβητήθηκε από τους παραγωγούς και την κυβέρνηση της Αυστραλίας, καθώς επίσης και από τους νοτιοαφρικανούς και κινέζους παραγωγούς. Σχετικά με αυτό προβλήθηκε το επιχείρημα ότι ούτε οι κανονισμοί αντιντάμπινγκ της GATT περιέχουν διατάξεις για το εάν πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι επιπτώσεις από τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ στο πρόγραμμα ενισχύσεων της Κοινότητας. Η Επιτροπή θεωρεί, εντούτοις, ότι είναι σαφές ότι το νομοθετικό πλαίσιο της Κοινότητας και της GATT δεν έχουν την πρόθεση να περιορίσουν την εκτίμηση των επιζήμιων επιπτώσεων του ντάμπινγκ σε οποιουδήποτε ειδικούς δείκτες. Ο κώδικας επιδοτήσεων καθιστά αρκετά σαφές ότι, στην περίπτωση που οι επιπτώσεις κρατικών ενισχύσεων στη χώρα εξαγωγής αντισταθμίζονται από προγράμματα δημόσιας στήριξης στη χώρα εισαγωγής, η αυξημένη δημοσιονομική επιβάρυνση αποτελεί κατάλληλο δείκτη για τη ζημία που προκαλείται στην εθνική βιομηχανία της χώρας εισαγωγής. Η Επιτροπή θεωρεί ότι στην περίπτωση που οι επιπτώσεις των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ αντισταθμίζονται από πρόγραμμα ενισχύσεων στην παραγωγή είναι κατ' αναλογία εύκολο να χρησιμοποιηθεί η αυξημένη δημοσιονομική επιβάρυνση ως ένας από τους δείκτες της ζημίας που προκαλείται από τις εν λόγω εισαγωγές.

(17) Η Επιτροπή εξέτασε αν η ζημία έχει προκληθεί από άλλους παράγοντες. Διατυπώθηκε το επιχείρημα ότι οι κοινοτικές ενισχύσεις στην παραγωγή είναι τεχνητά υψηλές εφόσον το κόστος παραγωγής των κοινοτικών παραγωγών, στο οποίο βασίστηκαν εν μέρει οι ενισχύσεις, είναι εξαιρετικά μεγαλοποιημένο. Η έρευνα αντιντάμπινγκ της Επιτροπής απέδειξε ότι τα στοιχεία που χρησιμοποιήθηκαν για τον υπολογισμό των ενισχύσεων στην παρα-

γωγή δόθηκαν από τα Κράτη μέλη που είναι χώρες παραγωγής των εν λόγω προϊόντων και ότι δεν αποκαλύφθηκε κανένα στοιχείο που να στηρίζει τον ισχυρισμό αυτό κατά τη διάρκεια της έρευνας. Η Επιτροπή έχει τη γνώμη ότι και στην περίπτωση ακόμη που ο παραπάνω ισχυρισμός ήταν αληθινός, είτε η χορήγηση της ενίσχυσης θα είχε αποβεί περιττή είτε θα είχε μειωθεί σημαντικά εάν δεν υπήρχαν οι εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ.

(18) Συνεπώς, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι επιπτώσεις από τις εισαγωγές κονσερβοποιημένων αχλαδιών καταγωγής Αυστραλίας, Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Νότιας Αφρικής, που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, αν εκτιμηθούν μεμονωμένα, πρέπει να θεωρηθούν ότι προκαλούν σημαντική ζημία στο σχετικό κλάδο της κοινοτικής βιομηχανίας.

Z. Κοινοτικό συμφέρον και περάτωση της διαδικασίας

(19) Οι ενδιαφερόμενοι εξαγωγείς ενημερώθηκαν για τις κυριότερες διαπιστώσεις της προκαταρκτικής έρευνας. Οι εξαγωγείς της Αυστραλίας, Κίνας και Νότιας Αφρικής υποστήριξαν ότι, εφόσον κατά την άποψή τους δεν είχε προκληθεί ζημία στο σχετικό κλάδο της κοινοτικής βιομηχανίας, δεν ήταν αναγκαία η λήψη μέτρων. Παρ' όλα αυτά οι αυστραλοί, κινέζοι και νοτιοαφρικανοί εξαγωγείς, αν και δεν απέρριπταν τον καθορισμό από την Επιτροπή της ύπαρξης ντάμπινγκ και συνεπακόλουθης ζημίας, συμφώνησαν ωστόσο να εξασφαλίσουν το ότι οι μελλοντικές τιμές εξαγωγής τους προς την Κοινότητα θα είναι σε επίπεδο που θεωρείται από την Επιτροπή επαρκές ώστε να εξαλείψουν την επιβάρυνση που προκαλείται στον προϋπολογισμό της Κοινότητας και να αφήσουν, επίσης, ένα λογικό περιθώριο κέρδους για εκείνους τους κοινοτικούς παραγωγούς που είχαν ζημία κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας. Οι αυξήσεις αυτές δεν υπερβαίνουν σε καμία περίπτωση τα περιθώρια ντάμπινγκ που διαπιστώθηκαν κατά την έρευνα.

(20) Υπό τις συνθήκες αυτές, οι διαβεβαιώσεις που δόθηκαν σχετικά με τις τιμές κρίθηκαν ικανοποιητικές και η Επιτροπή θεωρεί, κατά συνέπεια, ότι δεν είναι προς το συμφέρον της Κοινότητας να επιβάλει δασμό αντιντάμπινγκ και ότι, κατά συνέπεια, η διαδικασία αντιντάμπινγκ έναντι των αυστραλών, κινέζων και νοτιοαφρικανών εξαγωγών μπορεί να περατωθεί.

(21) Καμία αντίρρηση ως προς αυτή την εξέλιξη της διαδικασίας δεν προβλήθηκε στη συμβουλευτική επιτροπή,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο μόνο

Περατώνεται η διαδικασία αντιντάμπινγκ σχετικά με ορισμένα αχλάδια σε σιρόπι, καταγωγής Αυστραλίας, Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Δημοκρατίας της Νότιας Αφρικής.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 18 Ιουλίου 1983.

Για την Επιτροπή

Wilhelm HAFERKAMP

Αντιπρόεδρος
